



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 27. lipnja 2022.  
(OR. en)

10729/22  
ADD 1

POLMAR 43  
POLGEN 102  
COMAR 42  
ENV 676  
ENER 340  
MAR 137  
MARE 54  
PECHE 235  
RELEX 897  
SUSTDEV 118  
TRANS 451

#### POP RATNA BILJEŠKA

---

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine  
DEPREZ

Za: Glavno tajništvo Vijeća

---

Br. dok. Kom.: JOIN(2022) 28 final - ANNEX

---

Predmet: PRILOG ZAJEDNIČKOJ KOMUNIKACIJI EUROPSKOM  
PARLAMENTU, VIJEĆU, EUROPSKOM GOSPODARSKOM I  
SOCIJALNOM ODBORU I ODBORU REGIJA Utvrđivanje smjera za  
održiv plavi planet – Zajednička komunikacija o planu EU-a za  
međunarodno upravljanje oceanima

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument JOIN(2022) 28 final - ANNEX.

---

Priloženo: JOIN(2022) 28 final - ANNEX



VISOKI PREDSTAVNIK  
UNIJE ZA VANJSKE  
POSLOVE I  
SIGURNOSNU POLITIKU

Bruxelles, 24.6.2022.  
JOIN(2022) 28 final

ANNEX

## **PRILOG**

**ZAJEDNIČKOJ KOMUNIKACIJI EUROPSKOM PARLAMENTU, VIJEĆU,  
EUROPSKOM GOSPODARSKOM I SOCIJALNOM ODBORU I ODBORU REGIJA**

**Utvrđivanje smjera za održiv plavi planet – Zajednička komunikacija o planu EU-a za  
međunarodno upravljanje oceanima**

{SWD(2022) 174 final}

## 1. JAČANJE OKVIRA ZA MEĐUNARODNO UPRAVLJANJE OCEANIMA<sup>1</sup>

### Zaštita i očuvanje morske bioraznolikosti

*EU će učiniti sljedeće:*

- **zalagati se za uspostavu ambicioznog globalnog okvira za bioraznolikost za razdoblje nakon 2020. u okviru Konvencije o biološkoj raznolikosti te na postizanju ambicioznog, poštenog i pravednog sporazuma o bioraznolikosti na područjima izvan nacionalne jurisdikcije,**
- **zagovarati onemogućavanje početka iskorištavanja morskih minerala u Zoni<sup>2</sup> prije ispunjenja sljedećih triju kriterija:** i. dostupna je dostatna količina znanstvenih spoznaja o dubokomorskim ekosustavima te mogućim učincima rudarstva na morske ekosustave i njihove usluge, ii. na snazi su odgovarajuće odredbe za djelotvornu zaštitu morskog okoliša od štetnih učinaka rudarskih aktivnosti u Zoni, u skladu s načelom opreznosti i UNCLOS-om, te iii. može se dokazati da rudarske tehnologije i operativne prakse ne uzrokuju štetne učinke,
- **aktivno promicati uspostavu zaštićenih morskih područja na Antarktici unutar područja primjene Konvencije Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa (CCAMLR),**
- **očuvati ribolovne resurse i zaštititi morske ekosustave u okviru predstojećeg akcijskog plana, koji se temelji na pravnim zahtjevima EU-a za postizanje dobrog stanja okoliša, uključujući cjelovitost morskog dna, te prema potrebi uvesti mjere za reguliranje uporabe ribolovnih alata koji najviše štete bioraznolikosti.**

### Održivo ribarstvo i akvakultura

*EU će učiniti sljedeće:*

- **nadovezati se na globalni sporazum WTO-a iz lipnja 2022. kojim se zabranjuju određeni oblici subvencija u području ribarstva i zalagati se za što skoriji dogovor o preostalim elementima sporazuma,**
- **nastaviti promicati usklađenost i učinkovitu provedbu međunarodnih pravila za suzbijanje ribolova NNN, posebno Sporazuma FAO-a o mjerama države luke<sup>3</sup>, te imati vodeću ulogu pri sastavljanju dobrovoljnih smjernica FAO-a o prekrcaju,**
- **nastaviti promicati mehanizme protiv ribolova NNN u svim regionalnim organizacijama za upravljanje ribarstvom i zalagati se za unaprjeđenje regionalnih tijela za ribarstvo u regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom, posebno Odbor za ribarstvo istočnog dijela središnjeg Atlantika i Komisiju za ribarstvo zapadnog dijela središnjeg Atlantika,**
- **olakšati komunikaciju i koordinaciju povezane s najboljim praksama u upravljanju ribarstvom i drugim pitanjima od zajedničkog interesa („zajednica prakse”) među regionalnim organizacijama za upravljanje ribarstvom, u najvećoj mogućoj mjeri na temelju postojećih postupaka,**

<sup>1</sup> Mjere označene podebljanim slovima istaknute su u Zajedničkoj komunikaciji o međunarodnom upravljanju oceanima.

<sup>2</sup> U skladu s UNCLOS-om, „Zona” znači dno mora i oceana i njihovo podzemlje izvan granica nacionalne jurisdikcije.

<sup>3</sup> Među ostalim, razvojem potpornih alata (globalni sustav za razmjenu informacija, globalni registar ribarskih plovila, prijevoznih plovila hladnjača i opskrbnih plovila) i pružanjem pomoći zemljama u razvoju.

- *pridonijeti uspješnoj provedbi Sporazuma za sprečavanje nereguliranog ribolova na otvorenom moru u središnjem Arktičkom oceanu i poduprijeti određivanje zaštićenih morskih područja u Arktičkom oceanu, među ostalim putem Konvencije o zaštiti morskog okoliša sjeveroistočnog Atlantika,*
- *preoblikovati svoje sporazume o partnerstvu u održivom ribarstvu kako bi se njima više pridonijelo boljem upravljanju oceanima<sup>4</sup>,*
- *nastaviti pomno pratiti aktivnosti svoje flote izvan voda EU-a Uredbom o održivom upravljanju vanjskim ribarskim flotama<sup>5</sup> i promicati istu visoku razinu standarda na međunarodnoj sceni,*
- *poticati širenje održive trgovine proizvodima ribarstva ispunjavanjem obveza iz bilateralnih trgovinskih sporazuma s trećim stranama te jačati upravljanje oceanima u okviru svojih sporazuma o partnerstvu i suradnji.*

### **Zaštita regionalnog morskog područja**

*EU će učiniti sljedeće:*

- *više se zauzeti za pristupanje Konvenciji o zaštiti Crnog mora od onečišćenja,*
- *poduprijeti uključivanje regionalnih konvencija o moru, akcijskih planova i sličnih regionalnih dogovora sklopljenih u svijetu u okviru Regionalnog programa UN-a za okoliš i zaštitu mora u borbu protiv onečišćenja plastikom te u provedbu međunarodnih obveza povezanih s očuvanjem i održivom uporabom bioraznolikosti, među ostalim i na područjima izvan nacionalne jurisdikcije.*

### **Strateška partnerstva**

*EU će učiniti sljedeće:*

- *pri uvođenju suradnje u području upravljanja oceanima, iskoristiti, prema potrebi, postojeće dijaloge i oblike suradnje<sup>6</sup>,*
- *jačati suradnju u području upravljanja oceanima u okviru novog Sporazuma o partnerstvu između EU-a i Organizacije afričkih, karipskih i pacifičkih država (OAKPD),*
- *pomoći partnerskim regijama i zemljama u okviru Globalne Europe da ojačaju svoje kapacitete za bolje upravljanje oceanima, uključujući pružanje potpore učinkovitoj provedbi ključnih instrumenata za globalno upravljanje oceanima, očuvanju i održivom iskorištavanju morskih resursa, razvoju održivog plavog gospodarstva, promicanju djelovanja povezanih s oceanima u svrhu ublažavanja klimatskih promjena i prilagodbe njima te iskorjenjivanju prijjetnji pomorskoj sigurnosti<sup>7</sup>,*
- *u razdoblju 2023.–2024. pokrenuti mjere za potporu boljem upravljanju oceanima, uključujući razvoj održivih plavih gospodarstava u Africi, u skladu s programom Globalna Europa za Afriku. Kako bi se utvrdili strateški prioriteti, 2022. će se uspostaviti Strateška skupina Afrike i EU-a za upravljanje oceanima,*

<sup>4</sup> Komisija provodi evaluaciju tih sporazuma kako bi postali učinkovitiji i djelotvorniji u svrhu boljeg usmjerenja na bilateralnu suradnju i provedbu ciljeva vanjske dimenzije zajedničke ribarstvene politike.

<sup>5</sup> Uredba (EU) 2017/2403.

<sup>6</sup> Osim dvaju oceanskih partnerstava s Kinom i Kanadom, EU održava nekoliko dijaloga na visokoj razini s važnim partnerima.

<sup>7</sup> U regionalnom okvirnom programu za supsaharsku Afriku okvirni iznos od 180 milijuna EUR dodijeljen je za pet utvrđenih regionalnih programa u pripremi koji su povezani s oceanima.

- biti domaćin drugog Foruma morskih regija u zapadnom Indijskom oceanu 2023. zajedno s najudaljenijim regijama EU-a koje se nalaze u tom morskom bazenu.

## 2. PREMA ODRŽIVOSTI OCEANA DO 2030.

### *Ocean i klimatske promjene*

*EU će učiniti sljedeće:*

- poduprijeti treće zemlje u provedbi mjera povezanih s oceanima u skladu s obvezama iz Pariškog sporazuma te promicati prirodna rješenja,
- predvoditi postizanje sporazuma o ambicioznim i vremenski ograničenim ciljevima smanjenja globalnih emisija stakleničkih plinova, standardima i mjerama za međunarodni pomorski promet u okviru Međunarodne pomorske organizacije,
- smanjiti emisije stakleničkih plinova iz pomorskog prometa EU-a povećanjem uporabe obnovljivih i niskougličnih goriva (FuelEU Maritime) i uvođenjem određivanja cijena ugljika (proširenje Sustava za razmjenu kvota emisija EU-a na pomorski sektor),
- podupirati razvoj energije iz obnovljivih izvora na moru razmjenom stručnog znanja EU-a s trećim zemljama te podupiranjem istraživanja i razvoja novih tržišta. U skladu sa strategijom Global Gateway<sup>8</sup> EU će podupirati i ulaganja u energiju iz obnovljivih izvora na moru,
- više se zauzeti za očuvanje prirodne funkcije „plavog ugljika” oceana zaštitom i obnovom morskih i obalnih ekosustava te uvođenjem ciljeva obnove ekosustava u zakonodavstvo<sup>9</sup>,
- integrirati razmatranja o klimatskim promjenama u rad znanstvenih odbora regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom, regionalnih savjetodavnih odbora i drugih tijela i instrumenata koji se bave očuvanjem i upravljanjem živim morskim resursima, kao što je budući sporazum o bioraznolikosti na područjima izvan nacionalne jurisdikcije, te aktivno promicati određivanje dodatnih zaštićenih morskih područja, uključujući i ona koja provodi CCAMLR,
- promicati češću provedbu istraživanja o prijelomnim točkama ekosustava izazvanima klimatskim promjenama, nastojati povećati razumijevanje kumulativnih učinaka koje kombinacija pokretača, posebno zatopljenje, deoksigenacija i zakiseljavanje, imaju na ekosustav, potaknuti istraživanja o porastu razine ugljika u oceanima, porastu razine mora i povezanim prirodnim rješenjima te povećati inovacije povezane s održivim ublažavanjem klimatskih promjena i prilagodbom njima na oceanima,
- promicati ratifikaciju i učinkovitu provedbu Londonskog protokola i Odluke Konvencije o biološkoj raznolikosti X/33 te nastojati bolje razumjeti na koji se način njihova načela odgovarajuće znanstvene osnove, procjene rizika i načela opreznosti primjenjuju na aktivnosti uklanjanja ugljikova dioksida iz oceana.

### *Borba protiv onečišćenja mora*

*EU će učiniti sljedeće:*

<sup>8</sup> JOIN(2020) 30 final.

<sup>9</sup> COM(2020) 380.

- **aktivno sudjelovati u pregovorima o pravno obvezujućem globalnom sporazumu o plastici,**
- *podupirati razvoj kapaciteta putem partnerstava i razvojne suradnje u svrhu suzbijanja i sprečavanja onečišćenja mora s kopna i brodova, uključujući rizik od onečišćenja nastalog zbog streljiva bačenog u more, te promicati gospodarenje otpadom, održivu potrošnju i proizvodnju te pristupe kružnog gospodarstva,*
- *zalagati se za očuvanje i obnovu kvalitete morskog okoliša i bioraznolikosti na globalnoj i regionalnoj razini, među ostalim integriranjem zaštite morskog i obalnog okoliša u bilateralne odnose,*
- *ojačati lučke uređaje EU-a za prihvat otpada i drugih onečišćujućih tvari s brodova na unutarnjim i međunarodnim plovidbama te njima upravljati u skladu s načelima kružnog gospodarstva, kao i dodatno ulagati u otkrivanje nezakonitih ispuštanja s brodova i poboljšati kazneni progon počinitelja.*

**Promicanje ispunjavanja odgovornosti država zastave od strane onih koji djeluju kao otvoreni registri**

*EU će učiniti sljedeće:*

- **kako bi se osiguralo da se zemlje pridržavaju svojih međunarodnih obveza kao država zastave utvrđenih u međunarodnim konvencijama (kao što su UNCLOS, konvencije Međunarodne pomorske organizacije i Međunarodne organizacije rada) i da imaju potpuno suverenu odgovornost nad svojim registrima** kako bi mogle držati kontrolu nad aktivnostima brodova koji plove pod njihovim zastavama, zauzeti proaktivan pristup uključivanjem tog pitanja u sektorske bilateralne dijaloge EU-a s predmetnim državama (u područjima ribarstva, pomorske sigurnosti, okoliša ili radničkih prava),
- *putem dijaloga o ribolovu NNN nastojati osigurati da se zemlje pridržavaju svojih međunarodnih obveza kao država zastave ili, kao krajnju mjeru, upotrijebiti trgovinske mjere povezane s određivanjem nekooperativnih trećih zemalja u okviru Uredbe o ribolovu NNN,*
- *u relevantne međunarodne forume uključiti pitanja koja proizlaze iz raširene uporabe otvorenih registara od strane brodovlasnika kako bi zaobišli postojeća pravila i standarde, kao i mogućnost pozivanja stvarnih vlasnika na odgovornost za te nezakonite aktivnosti. Kao potporu tom radu Komisija će pokrenuti studiju u kojoj će predstaviti poslovne modele gospodarskih subjekata koji upotrebljavaju otvorene registre i različite čimbenike uključene u funkcioniranje tih registara te predložiti rješenja za utvrđene probleme,*
- *koordinirati odgovarajuće politike u cilju boljeg rješavanja nedostataka otvorenih registara i uvjetovati razvojnu pomoć EU-a boljom provedbom ključnih međunarodnih konvencija o upravljanju oceanima (npr. konvencije Međunarodne pomorske organizacije i Međunarodne organizacija rada, UNCLOS) u tim zemljama.*

**Prelazak na održivo plavo gospodarstvo na globalnoj razini**

*EU će učiniti sljedeće:*

- na temelju studije EU-a<sup>10</sup> iz tog područja koja je u tijeku, truditi se povećati održivost uvoza proizvoda ribarstva na koje se primjenjuju autonomne carinske kvote,
- pokrenuti izradu okvira za razvoj plavog gospodarstva skupine G-20 kako bi se utvrdili i osigurali izvori dugoročnog financiranja za globalni prelazak na održivo plavo gospodarstvo,
- nastaviti raspravu o sveobuhvatnom i ambicioznom skupu smjernica za održivu akvakulturu u okviru FAO-a na temelju strateških smjernica za održivu i konkurentnu akvakulturu EU-a<sup>11</sup>,
- u okviru misije „Obnova našeg oceana i voda do 2030.” ispitati rješenja za održivu akvakulturu i održivo ribarstvo, među ostalim smanjenjem učinaka ribolovnih alata na morske ekosustave,
- **revidirati tržišne standarde EU-a za proizvode ribarstva i akvakulture** kako bi se potrošačima i subjektima u lancu opskrbe pružile informacije o ključnim aspektima održivosti proizvoda iz EU-a i uvezenih proizvoda,
- poduprijeti aktivnosti za provedbu inovativnih inicijativa poduzeća, počevši s prvim događanjem pod nazivom „BlueInvest Africa”<sup>12</sup>.

### ***Integrirano upravljanje oceanima putem zaštićenih morskih područja i pomorskog prostornog planiranja***

*EU će učiniti sljedeće:*

- pojačati suradnju s Međuvladinom oceanografskom komisijom UNESCO-a radi promicanja prostornog planiranjaorskog područja u cijelom svijetu putem novog partnerstva utemeljenog na zajedničkom petogodišnjem planu koji će se pokrenuti krajem 2022. na trećoj međunarodnoj konferenciji o prostornom planiranjuorskog područja,
- surađivati s međunarodnim partnerima na uključivanju zaštićenih morskih područja i drugih učinkovitih mjera očuvanja u jednu globalnu strategiju očuvanja oceana kako bi se izvan zaštićenih područja smanjio ljudski utjecaj i uništavanje oceana,
- poduprijeti regionalnu koordinaciju i zajedničke projekte za zajednički sustav upravljanja u cilju uvođenja ekološki reprezentativne i koherentne mreže drugih učinkovitih mjera očuvanja i zaštićenih morskih područja kojima se dobro upravlja.

### **3. OSIGURAVANJE SIGURNOSTI I ZAŠTITE NA MORU**

#### ***Sigurnost na moru***

*EU će učiniti sljedeće:*

- i dalje ulagati u pomorsku sigurnost i globalnu prisutnost, posebno učestalijim taktičkim vježbama, pristajanjima u europske luke, zajedničkim patrolama i izgradnjom kapaciteta (npr. provedbom taktičke pomorske vježbe s partnerima u indopacifičkoj regiji do 2023.),
- konsolidirati i proširiti pomorske operacije EU-a koje se provode na Sredozemlju i uz somalsku obalu,

<sup>10</sup> U pripremi.

<sup>11</sup> COM/2021/236 final.

<sup>12</sup> Od 7. do 8. rujna 2022., Sejšeli.

- jačati regionalna partnerstva u pomorskim područjima od interesa i, na temelju pouka izvučenih iz postojećih programa (npr. SWAIMS, PASSMAR, GoGIN, MASE, PSP, CRIMARIO<sup>13</sup>), poboljšati globalnu informiranost o situaciji i pomorsku sigurnost,
- provoditi koordiniranu pomorsku prisutnost u drugim pomorskim područjima od interesa,
- razvijati i jačati mehanizme EU-a za informiranje o pomorskoj sigurnosti, kao što su zajedničko okruženje za razmjenu informacija i pomorski nadzor do 2025.<sup>14</sup>,
- olakšati, prema potrebi, komunikaciju i koordinaciju između regionalnih civilnih i vojnih pomorskih inicijativa kako bi se povećala informiranost o situaciji.

#### **Zaštita na moru i promicanje dostojnih radnih uvjeta u cijelom svijetu**

*EU će učiniti sljedeće:*

- promovirati ratifikaciju i učinkovitu provedbu Konvencije o radu pomoraca Međunarodne organizacije rada iz 2006. i Konvencije Međunarodne organizacije rada o radu u ribolovu br. 188,
- procijeniti prenošenje Direktive 2017/159, kojom se u pravo EU-a uključuje Konvencija br. 188 u državama članicama, i poduzeti sve odgovarajuće mjere ako država članica ne prenese Direktivu u svoj nacionalni pravni sustav na pravilan način,
- rješavati probleme povezane s ribarstvom kao što su prisilni rad i drugi oblici kršenja radničkih prava u relevantnim bilateralnim dijalozima te na regionalnim i međunarodnim forumima, među ostalim kad se otkriju u kontekstu suzbijanja ribolova NNN<sup>15</sup>,
- podupirati inicijative Međunarodne pomorske organizacije kojima se smanjuju rizici za okoliš povezani s pomorskim prometom (pomorski otpad, podvodna buka, onečišćenje zraka i vode) i ribolovnim aktivnostima,
- preispitati direktive koje se odnose na zahtjeve države zastave, nadzor države luke i istraživanje pomorskih nesreća<sup>16</sup> kako bi se uzele u obzir promjene u međunarodnom regulatornom okruženju i tehnologiji te osiguralo da se sva iskustva stečena tijekom posljednjeg desetljeća u provedbi pravne stečevine EU-a u tom području uključe u pravo EU-a.

#### **4. STJECANJE SPOZNAJA O OCEANIMA**

*EU će učiniti sljedeće:*

- poticati stvaranje transdisciplinarnih međudržavnih poveznica između znanosti i politike za održivost oceana, **međuvladina panela za održivost oceana**, oslanjajući se na primjenjivo globalno stručno znanje i postojeća znanstvena tijela,

<sup>13</sup> SWAIMS – *Support to West Africa Integrated Maritime Security* (Potpora integriranoj pomorskoj sigurnosti u zapadnoj Africi), PASSMAR – *Support Programme to the Maritime Security Strategy in Central Africa* (Program potpore strategiji pomorske sigurnosti u središnjoj Africi), GoGIN – *Gulf of Guinea Inter-Regional Network* (Međuregionalna mreža Gvinejskog zaljeva), MASE – *Regional Maritime Security Programme* (Regionalni program za pomorsku sigurnost), PSP – *Port Security Programme* (Program sigurnosne zaštite luka), CRIMARIO – *Critical Maritime Route Wider Indian Ocean project* (projekt Krična pomorska ruta u širem području Indijskog oceana).

<sup>14</sup> Očekuje se da će to zajedničko okruženje za razmjenu informacija započeti s radom početkom 2024. Razvijeno je kako bi se olakšala razmjena informacija među tijelima za pomorski nadzor u cijelom EU-u, uključujući civilno-vojnu suradnju.

<sup>15</sup> COM(2022) 66.

<sup>16</sup> Direktiva 2009/21/EZ, Direktiva 2009/16/EZ, Direktiva 2009/18/EZ.

- proširiti usluge praćenja morskog okoliša programa Copernicus kao referentnu vrijednost EU-a za usluge povezane s oceanima: pružanje usluga praćenja stanja oceana, prognoze i predviđanja klimatskih promjena u stvarnom vremenu,
- udružiti snage s partnerima kako bi se uspostavili dugoročni sustavi za promatranje i praćenje stanja oceana na područjima izvan nacionalne jurisdikcije i poduprijeti dugoročno promatranje stanja oceana na globalnom jugu osiguravanjem tečaja osposobljavanja,
- provesti europsku misiju „Obnova naših oceana i voda do 2030.” sa svjetionicima u svakom europskom morskom bazenu u svrhu promicanja istraživanja i inovacija za svrsishodna rješenja za suočavanje s izazovima povezanim s oceanima unutar i izvan EU-a,
- razviti „digitalnog blizanca” oceana kako bi se pomoglo u integraciji vrijednosnog lanca znanja, od prikupljanja opažanja do generiranja aplikacija za krajnje korisnike, te kako bi se predstavio jedinstven pristup međunarodnoj raspravi i pridonijelo međunarodnim inicijativama kao što je inicijativa „Digitalni blizanci oceana” (DITTO)<sup>17</sup>,
- nastaviti s radom u okviru Panatlantskog saveza za istraživanje oceana i Crnomorske sinergije.

---

<sup>17</sup> <https://www.oceandecade.org/actions/digital-twins-of-the-ocean-ditto/>